

About the Authors

p. 529–533

in:

Chen-kuo Lin / Michael Radich (eds.)

A Distant Mirror

Articulating Indic Ideas in Sixth and Seventh
Century Chinese Buddhism

Hamburg Buddhist Studies, 3

Hamburg: Hamburg University Press 2014

Imprint

Bibliographic information published by the *Deutsche Nationalbibliothek* (German National Library).

The *Deutsche Nationalbibliothek* lists this publication in the *Deutsche Nationalbibliografie*; detailed bibliographic data are available in the internet at <http://dnb.d-nb.de>.

The online version is available online for free on the website of Hamburg University Press (open access). The *Deutsche Nationalbibliothek* stores this online publication on its Archive Server. The Archive Server is part of the deposit system for long-term availability of digital publications.

Available open access in the Internet at:

Hamburg University Press – <http://hup.sub.uni-hamburg.de>

Persistent URL: http://hup.sub.uni-hamburg.de/purl/HamburgUP_HBS03_LinRadich

URN: <http://nbn-resolving.de/urn/resolver.pl?urn:nbn:de:gbv:18-3-1467>

Archive Server of the *Deutsche Nationalbibliothek* – <http://dnb.d-nb.de>

ISBN 978-3-943423-19-8 (print)

ISSN 2190-6769 (print)

© 2014 Hamburg University Press, Publishing house of the Hamburg State and University Library Carl von Ossietzky, Germany

Printing house: Elbe-Werkstätten GmbH, Hamburg, Germany

<http://www.elbe-werkstaetten.de/>

Cover design: Julia Wrage, Hamburg

Contents

Foreword	9
Michael Zimmermann	
Acknowledgements	13
Introduction	15
Michael Radich and Chen-kuo Lin	
Chinese Translations of <i>Pratyakṣa</i>	33
Funayama Toru	
Epistemology and Cultivation in Jingying Huiyuan's <i>Essay on the Three Means of Valid Cognition</i>	63
Chen-kuo Lin	
The Theory of <i>Apoha</i> in Kuiji's <i>Cheng weishi lun Shuji</i>	101
Shoryu Katsura	
A Comparison between the Indian and Chinese Interpretations of the Antinomic Reason (<i>Viruddhāvvyabhicārin</i>)	121
Shinya Moriyama	

The Problem of Self-Refuting Statements in Chinese Buddhist Logic	151
Jakub Zamorski	
A Re-examination of the Relationship between the <i>Awakening of Faith</i> and Dilun School Thought, Focusing on the Works of Huiyuan	183
Ching Keng	
A Pivotal Text for the Definition of the Two Hindrances in East Asia: Huiyuan's "Erzhang yi" Chapter	217
A. Charles Muller	
On the Notion of <i>Kaidaoyi</i> (* <i>Avakāśadānāśraya</i>) as Discussed in Xuanzang's <i>Cheng weishi lun</i>	271
Junjie Chu	
Yogācāra Critiques of the Two Truths	313
Zhihua Yao	
Philosophical Aspects of Sixth-Century Chinese Buddhist Debates on "Mind and Consciousness"	337
Hans-Rudolf Kantor	
The Way of Nonacquisition: Jizang's Philosophy of Ontic Indeterminacy	397
Chien-hsing Ho	

Divided Opinion among Chinese Commentators on Indian Interpretations of the Parable of the Raft in the <i>Vajracchedikā</i> Yoke Meei Choong	419
Ideas about “Consciousness” in Fifth and Sixth Century Chinese Buddhist Debates on the Survival of Death by the Spirit, and the Chinese Background to * <i>Amalavijñāna</i> Michael Radich	471
The Process of Awakening in Early Texts on Buddha-Nature in India Michael Zimmermann	513
About the Authors	529
Index	535

in memoriam

John R. McRae (1947-2011)

About the Authors

Yoke Meei Choong 宗玉嫻 currently teaches as an Associate Professor in the Department of Buddhist Studies at Fo Guang University, Taiwan. Her research combines Buddhist philological study with the historical study of Buddhist thought. Her interest lies mainly in the derivation, adaptation and development of Mahāyāna concepts or thought from the ideas of mainstream Buddhism. Her chief publications include “*Nirvāṇa and Tathatā in Yogācāra Texts: The Bodhisattva’s Adaptation of the Śrāvaka-Path*”, “To Realize or Not to Realize the Supreme Truth: A Change of the Conception of Realization”, “On the Interpretation of *na śūnyatayā śūnya*”, and a book, *Zum Problem der Leerheit (śūnyatā) in der Prajñāpāramitā*.

Junjie Chu 褚俊傑 is an Indologist and Tibetologist, and teaches Indo-Tibetan Buddhist philosophy, Sanskrit and classic Tibetan in the Department of Indology and Central Asian Studies at the University of Leipzig, Germany. His current research centers on the Yogācāra system, especially its epistemological theories. He is the author of “On Dignāga’s Theory of the Object of Cognition as Presented in PS(v) 1” (*Journal of the International Association of Buddhist Studies*) and “A Study of *Sataimira* in Dignāga’s Definition of Pseudo-Perception (PS 1.7cd-8ab)” (*Wiener Zeitschrift für die Kunde Südasiens/Vienna Journal of South Asian Studies*).

Funayama Toru 船山徹 is Professor in the Institute for Research in Humanities, Kyoto University, Japan. He specializes in medieval Chinese Buddhism in the Six Dynasties period, as well as in the scholastic tradition of the Yogācāra school of Indian Buddhism during the sixth through tenth centuries. His recent works include *Butten wa dō kan’yaku sareta no ka: Sūtora ga kyōten ni naru toki* (仏典はどう漢訳されたのか——ストラが経典になるとき; *Making Sutras into “Classics” [jingdian]: How Buddhist Scriptures Were Translated into Chinese*), *Kōsō den* (高僧伝, a four-volume Japanese translation of the *Biographies of Eminent Monks*, co-authored with

Yoshikawa Tadao), and *Shintai sanzō kenkyū ronshū* (真諦三藏研究論集; *Studies of the Works and Influence of Paramārtha*).

Chien-hsing Ho 何建興 is an Associate Professor in the Graduate Institute of Religious Studies at Nanhua University, Taiwan. He received his doctorate in philosophy from the University of Delhi, India in 1999. He specializes in Indian and Chinese Madhyamaka, Buddhist epistemology, and the Buddhist philosophy of language, with additional research interests in Chan Buddhism, Daoist philosophy, Indian philosophy, and comparative philosophy. He has published articles in such international refereed journals as *Philosophy East and West*; *Dao: A Journal of Comparative Philosophy*; *Asian Philosophy*; the *Journal of Chinese Philosophy*; and the *Journal of Indian Philosophy*. He is currently planning a book in English on Chinese Madhyamaka.

Hans-Rudolf Kantor is Associate Professor at Huaan University's Graduate Institute of East Asian Humanities, Taipei. His fields of specialization are Chinese Buddhism, Chinese philosophy, comparative philosophy, and Chinese Intellectual History. He has published numerous articles on these topics and is also author of *Die Heilslehre im Tiantai-Denken und der philosophische Begriff des Unendlichen bei Mou Zongsan (1909-1995): Die Verknüpfung von Heilslehre und Ontologie in der chinesischen Tiantai* (1999).

Shoryu Katsura 桂紹隆 is a Professor in the Faculty of Letters at Ryūkyō University, and Professor Emeritus at Hiroshima University. His main research interests lie in Buddhist epistemology and logic and Nāgārjuna and Madhyamaka philosophy. Among his major publications are *Nāgārjuna's Middle Way* (co-authored with Mark Siderits, 2013); *The Role of the Example (dṛṣṭānta) in Classical Indian Logic* (co-edited with Ernst Steinkellner, 2004); and *Indojin no ronrigaku* (インド人の論理学; *Indian Logic*; 1998). He received his BA and MA in Buddhist Studies from Kyoto University, and his PhD from the University of Toronto; he is also the holder of a D.Litt. from Kyoto University. He taught Indian Philosophy at Hiroshima University for more than 27 years before moving to his current post at Ryūkyō University.

Ching Keng 耿晴 is Assistant Professor at the Department of Philosophy, National Chengchi University, Taipei, Taiwan. His field of research is Yo-

gâcâra and Tathâgatagarbha thought in India and China during the medieval period. He has been part of various research projects studying Dharmapâla's *Commentary on the Viṃśikâ of Vasubandhu* and Dharmapâla's *Commentary on the Ālambanaparikṣâ of Dignâga*, Wönch'uk's *Commentary on the Saṃdhinirmocana-sūtra*, and the development of the Three-Nature theory (*trisvabhâva-nirdeśa*) in Yogâcâra. Among his publications are: his PhD dissertation, entitled "Yogâcâra Buddhism Transmitted or Transformed? Paramârtha (499-569 CE) and His Chinese Disciples" (2009); and journal articles such as "A Fundamental Difficulty Embedded in the Soteriology of Tathâgatagarbha Thought? – An Investigation Focusing on the *Ratnagotravibhâga*" (2013), and "The Dharma-body as the Disclosure of Thusness: On the Characterization of the Dharma-body in the *Nengduan jin'gang banruo boluomi jing shi*" (2014) (both written in Chinese).

Chen-kuo Lin 林鎮國 is joint Professor of Buddhist philosophy in both the Department of Philosophy and the Graduate Institute of Religious Studies at National Chengchi University. His recent research focuses on the reception of Buddhist epistemology in Medieval China. His publications include *Emptiness and Modernity: From the Kyoto School and New Confucianism to Multivocal Buddhist Hermeneutics* (空性與現代性: 從京都學派, 新儒家到多音的佛教詮釋學, 1999) and *Emptiness and Method: Explorations in Cross-Cultural Buddhist Philosophy* (空性與方法: 跨文化佛教哲學十四論, 2012); and several articles in the *Journal of Chinese Philosophy*; *Dao: A Journal of Comparative Philosophy*; and the *Journal of the International Association of Buddhist Studies*.

Shinya Moriyama 護山真也 is an Associate Professor in the Department of Philosophy at Shinshu University in Japan. His main research interests lie in the Buddhist epistemology of Dharmakîrti and his followers. He has recently published a book entitled *Omniscience and Religious Authority: A Study on Prajñâkaragupta's Pramâṇavârttikâlankârabhâṣya ad Pramâṇavârttika II 8-10 and 29-33* (2014).

A. Charles Muller received his doctorate from the Department of Comparative Literature at SUNY Stony Brook in 1993. He is presently Professor in the Graduate School of Humanities and Sociology, University of Tokyo. His main work lies in the fields of Korean Buddhism, East Asian Yogâcâra, East Asian classical lexicography, and online scholarly resource develop-

ment. Among his major book-length works are *The Sūtra of Perfect Enlightenment: Korean Buddhism's Guide to Meditation* (1999) and *Wŏnhyo's Philosophy of Mind* (2012). He has also published over two dozen articles on Korean and East Asian Buddhism. He is the editor and primary translator of three volumes published in the *Collected Works of Korean Buddhism*, and is the Publication Chairman for the Numata BDK sutra translation project. Among the online digital projects he has initiated are the *Digital Dictionary of Buddhism* (<http://www.buddhism-dict.net/ddb>), the *CJKV-E Dictionary* (<http://www.buddhism-dict.net/ddb>), the *H-Buddhism Buddhist Scholars Information Network* (<http://www.h-net.org/~buddhism>), and most recently, the *H-Buddhism Bibliography Project* (https://www.zotero.org/groups/h-buddhism_bibliography_project).

Michael Radich is Senior Lecturer in Religious Studies at Victoria University of Wellington, New Zealand. He received his PhD in 2007 from Harvard for a dissertation entitled *The Somatics of Liberation: Ideas about Embodiment in Buddhism from Its Origins to the Fifth Century C.E.* He is also the author of *How Ajātaśatru Was Reformed: The Domestication of "Ajase" and Stories in Buddhist History* (2011), and *The Mahāparinirvāṇa-mahāsūtra and the Emergence of Tathāgatagarbha/Buddha-Nature Doctrine* (forthcoming); and he has published major articles in the *Journal of the International Association of Buddhist Studies*; the *Annual Report of the International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University*; and *Zinbun*.

Zhihua Yao 姚治華 is Associate Professor of Philosophy at the Chinese University of Hong Kong. His research interests cover Buddhist philosophy, Indian philosophy, and philosophy of religion. His publications include *The Buddhist Theory of Self-Cognition* (Routledge, 2005) and various articles in the *Journal of Indian Philosophy*; *Philosophy East and West*; the *Journal of the Indian Council of Philosophical Research*; the *Journal of Chinese Philosophy*; the *Journal of Buddhist Studies*; and *Comparative Philosophy*.

Jakub Zamorski is a PhD candidate and research assistant at National Chengchi University. His research interests are in the areas of modern Buddhist thought in East Asia, particularly modern (re-)interpretations of the Pure Land tradition, and the history of Buddhist logic and epistemology in East Asia.

Michael Zimmermann is Professor for Indian Buddhism at the Asien-Afrika-Institut of the University of Hamburg and Director of the Numata Center for Buddhist Studies. His research focuses on aspects of Mahāyāna Buddhism in India, in particular its textual-historical dimension, based on the study of primary sources in the Buddhist canonical languages of India, Tibet and China. He is also interested in questions of Buddhist ethics such as the relation of Buddhism to political ideas and violence. His publications include *A Buddha Within: The Tathāgatagarbhasūtra: The Earliest Exposition of the Buddha-Nature Teaching in India* (2002). He is editor of the volume *Buddhism and Violence* (2006) and the forthcoming *Wiley-Blackwell Companion to South and Southeast Asian Buddhism*.